

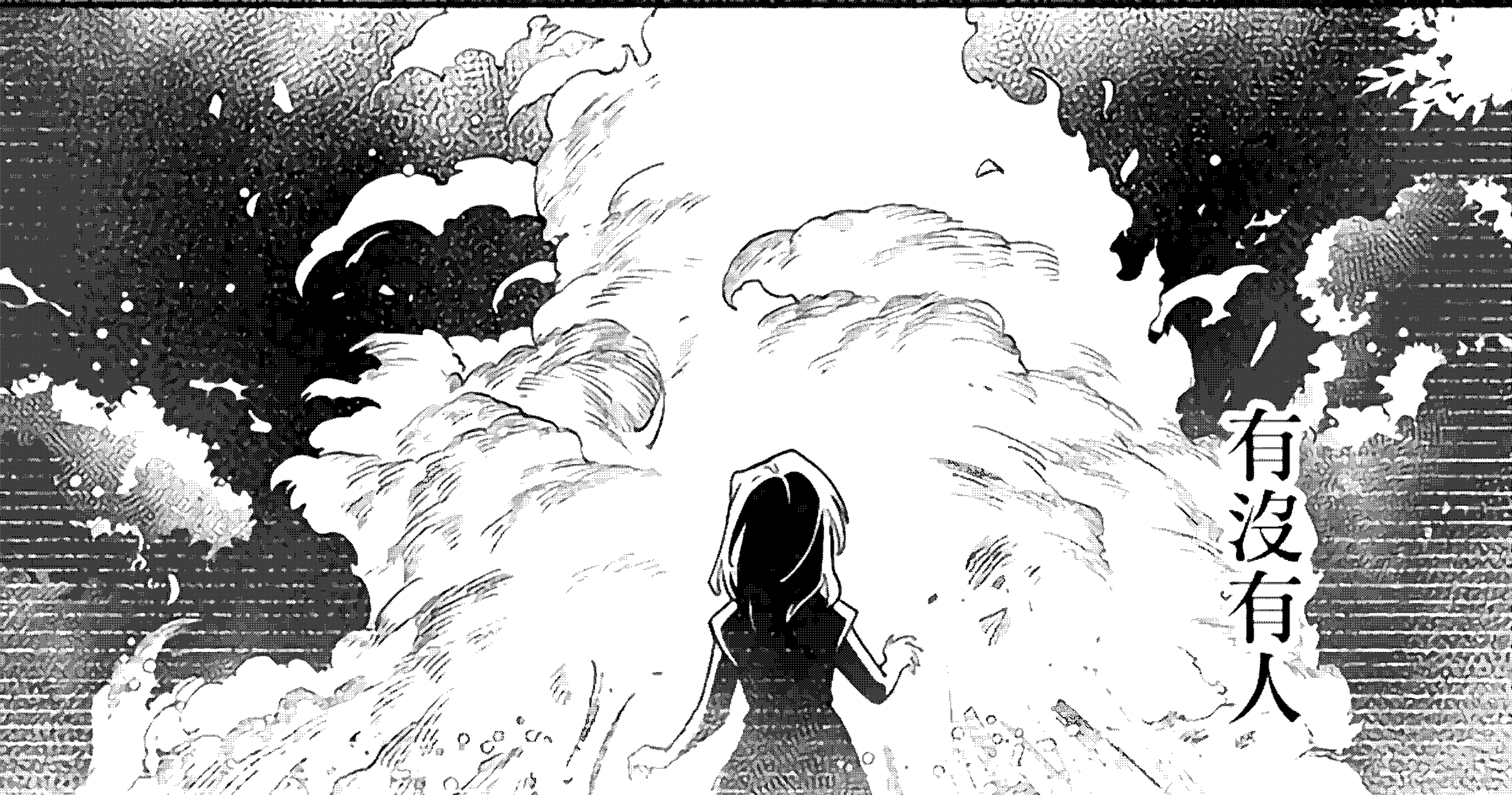
原作・六つ花えいこ 漫画・はたはた

4



ワン・モア・ ハッピー・エンド

one more happy ending
恋を知らない大魔女が、憎まれそして愛されるまで



有沒有人



大魔女大人——

救救我

离境汉化



請您幫幫我們吧
大魔女大人！

又來了……

請您救救我們
岩之國·克魯姆的
子民吧！

我就說
怎麼突然之間跑過來
這些人類……

我們聽說
大魔女大人
能製作出
包治百病的靈藥

ONLINE
MORE
魔境
文化

只會在自己
有利可圖的時候
過來找我

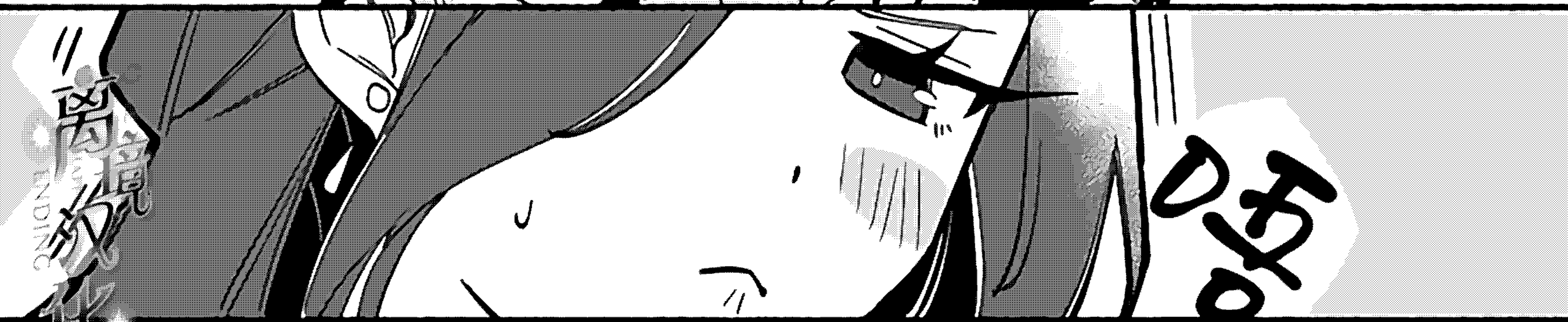
我才不管你們
什麼病

大魔女大人

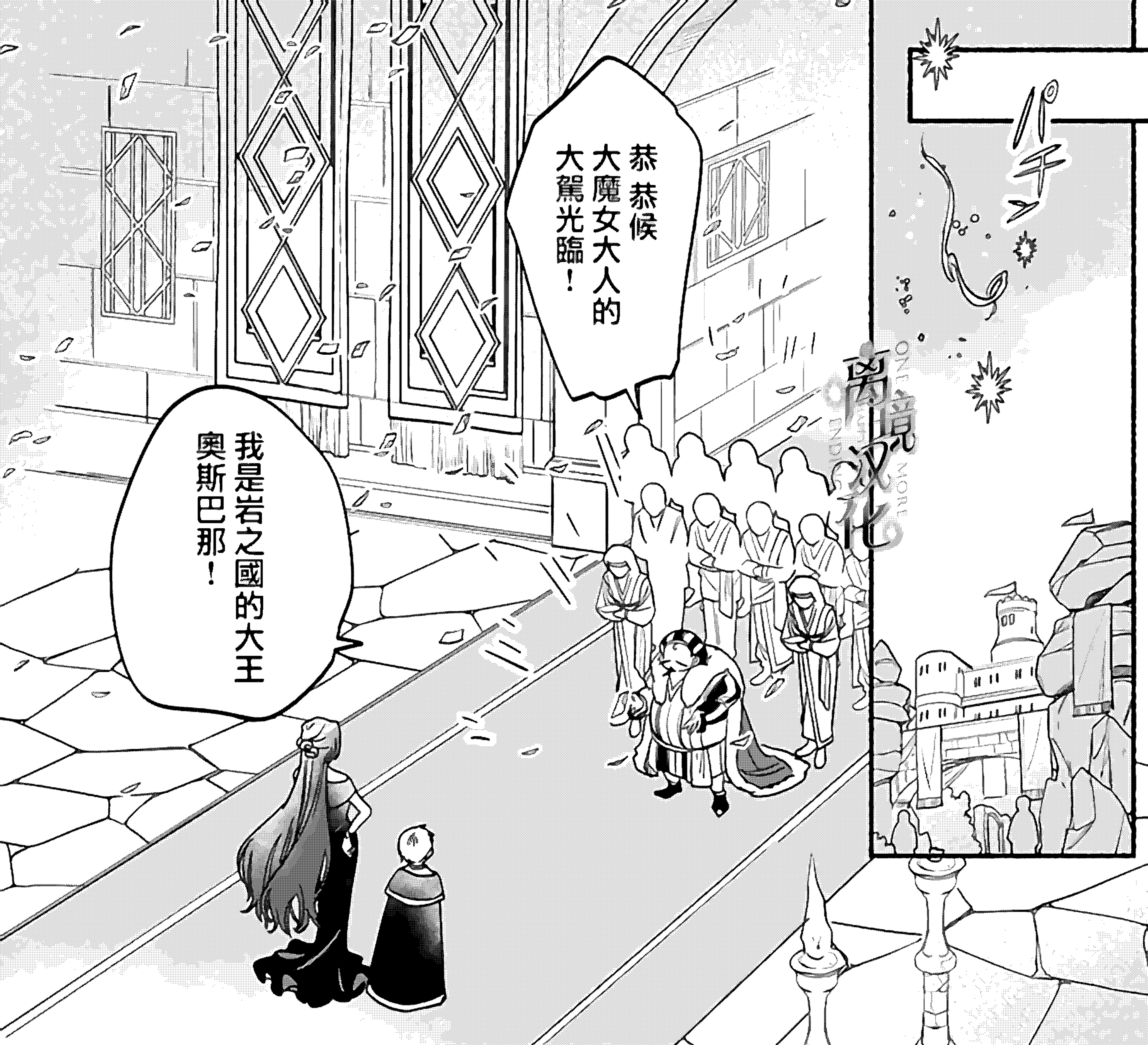


請您幫助一下
這些人們吧

盧卡怎麼了?



唉!
真拿你沒辦法!







盧卡大人的房間
在此處

為什麼要把我和
大魔女大人分開？

我們也不清楚
這是王命

不過
我們的王
似乎非常執著於
大魔女大人的力量

那我就
告辭了

……

大魔女大人！

呼哈……

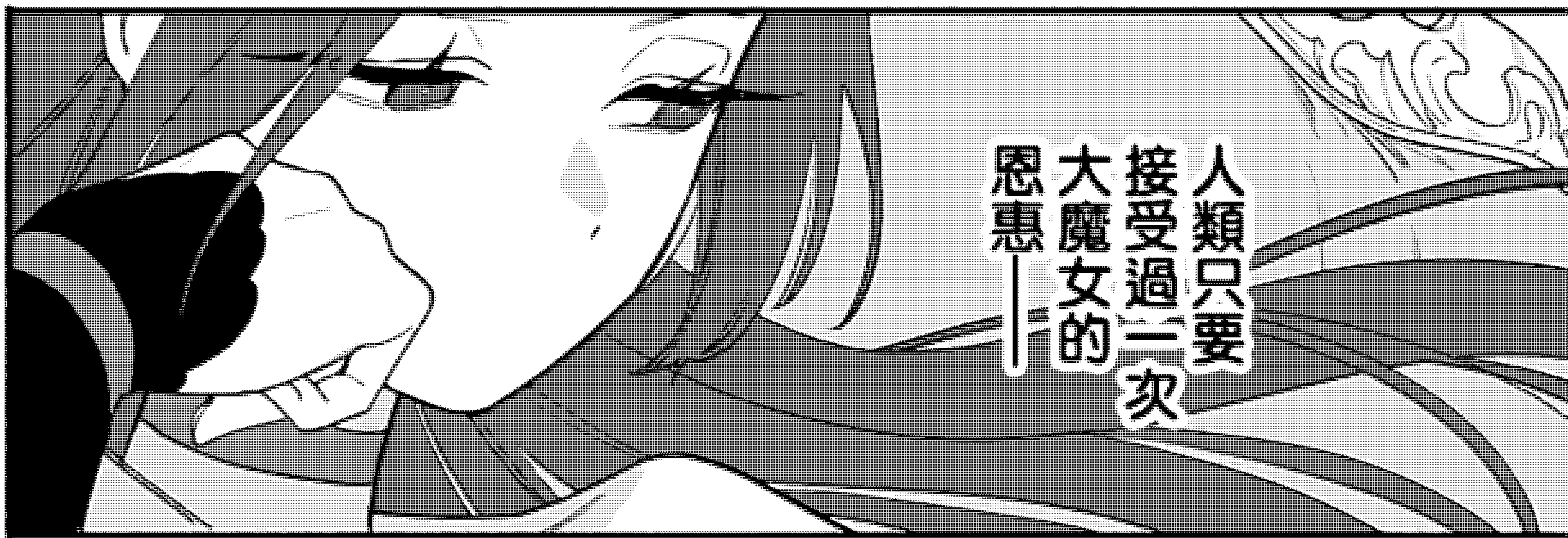
這都是
仁慈的您的功勞！

前些天
您賜予我們的靈藥
讓克魯姆的子民們
恢復了健康

ONE MORE
ENDING
異化

您覺得
就這樣繼續留在
我們國家
如何呢……！

奧斯巴那國王



噫

你你們幾個！
要給我好好取悅
這位大人！

！

你們知道自己
什麼立場吧！
我要回去工作了！

快走快走

實在是太過膚淺了

人類的愚昧
一眼就能看穿……

“立場”是什麼？

ONLINE
离境
汉化

如您所見
我：我們是
罪人之身

ぎゃっ



所以
無法逃離這裡

普萊艾！
你這說法
不就像是在說
我們是被逼來
服侍的嗎！

ONE MORE
離境
汉化
COMING



大魔女大人！
我們的任務
就是讓您感到高興……

這種謊話
就免了

什麼叫
“無法逃離”？



……我們的臉上
烙印了紋身

大家一眼就能認出
我們是罪人
因此我們根本
無法逃脫

即使成功逃脫
也得不到好的待遇

我知道啊

這是七十四年前
那個酒糟鼻國王

因為一些
雞毛蒜皮的事
和愛妾鬧矛盾後
定出來的制度

紋身不就是
紋身而已嗎

在風之國
紋在身上
只要穿上衣服
就沒人會在乎

在波之國
能夠忍耐紋身之痛
會被認可為
能獨當一面的人

紋身的價值
因地而異



想逃的話
就逃唄

就算是人類
也有能跑的雙腿吧

你們對世界的理解
太少了

圖源：KK
翻譯：西米
校對：嘿嘿
監製：Hansen



您知道得真多
真是學識淵博



我就逃走了

用自己的雙腿——

但是

他們並沒有犯下
什麼大罪

比黎明的朝陽
還要絢麗閃耀
仁慈的大魔女大人

如果您覺得他們可憐
就請接受王的請求吧

他們本來是
城裡的僕人

不過是
不幸成為了
國王的
發洩對象罷了

滿足我？

你們要
怎麼滿足

已經擁有
名聲和財富的我？

這樣的話
國王就會認為
他們成功取悅滿足了
大魔女大人
獎勵他們恢復自由吧

離境
ENDING

哎呀哎呀
真是失禮了
您所言甚是

……對了！

說起來
我們的王
準備明天去訪問一位
小小的客人

王比起文書更加醉心於
大魔女大人那華麗的魔法

不知道會跟
那位小客人
說些什麼呢……

我知道了
你的願望是
恢復過去的日常生活吧

您這麼明事理
真是太好了

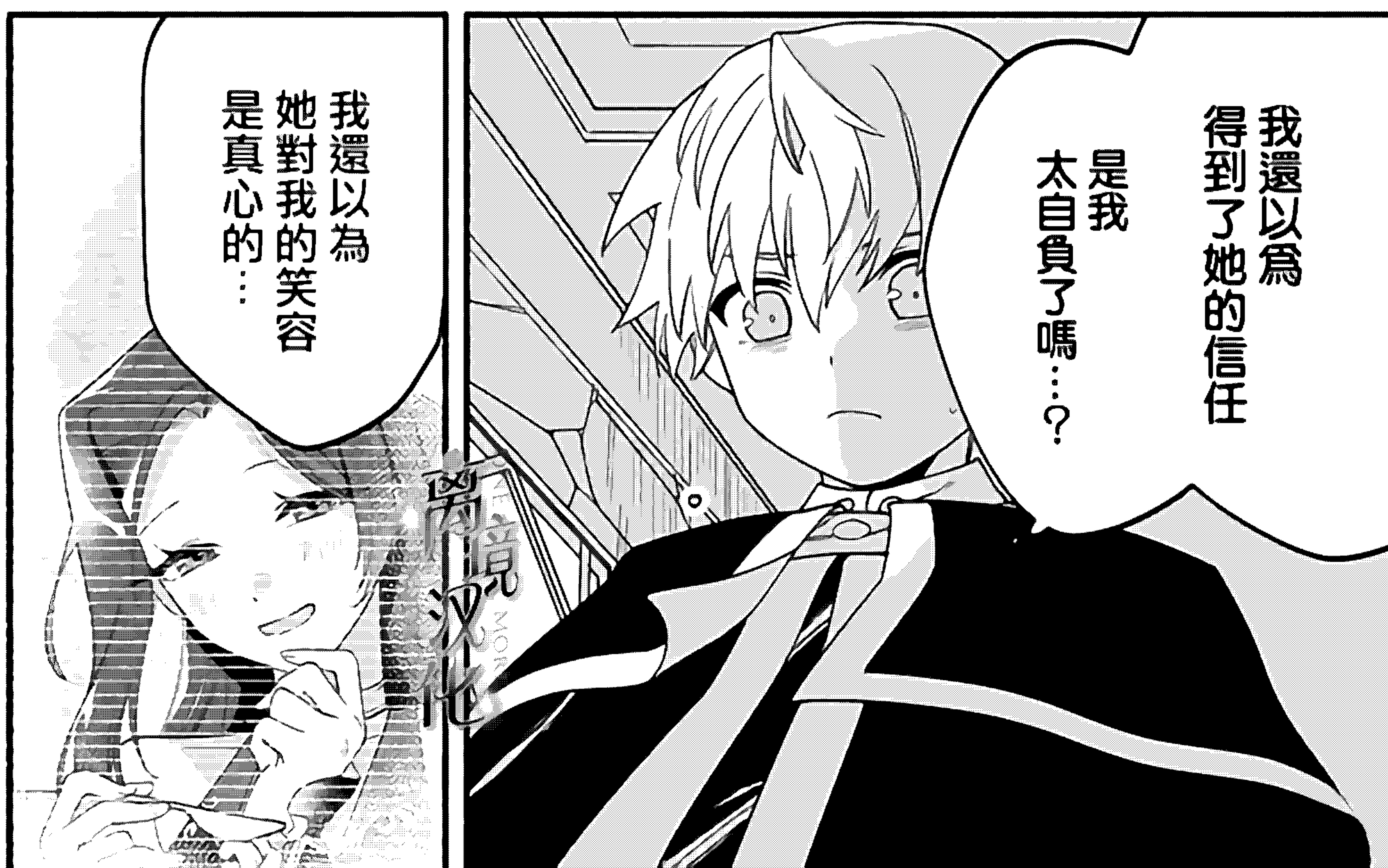
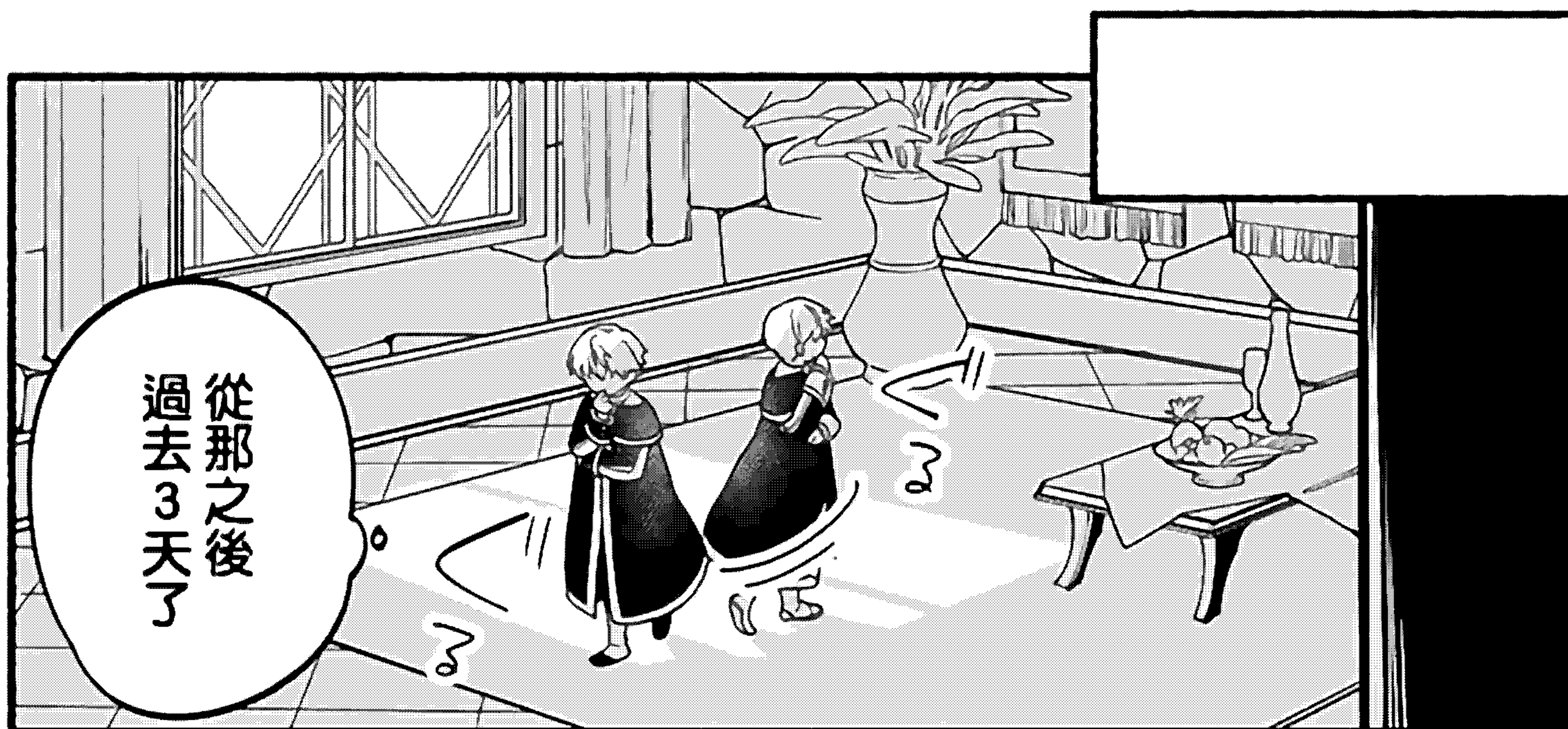
走開

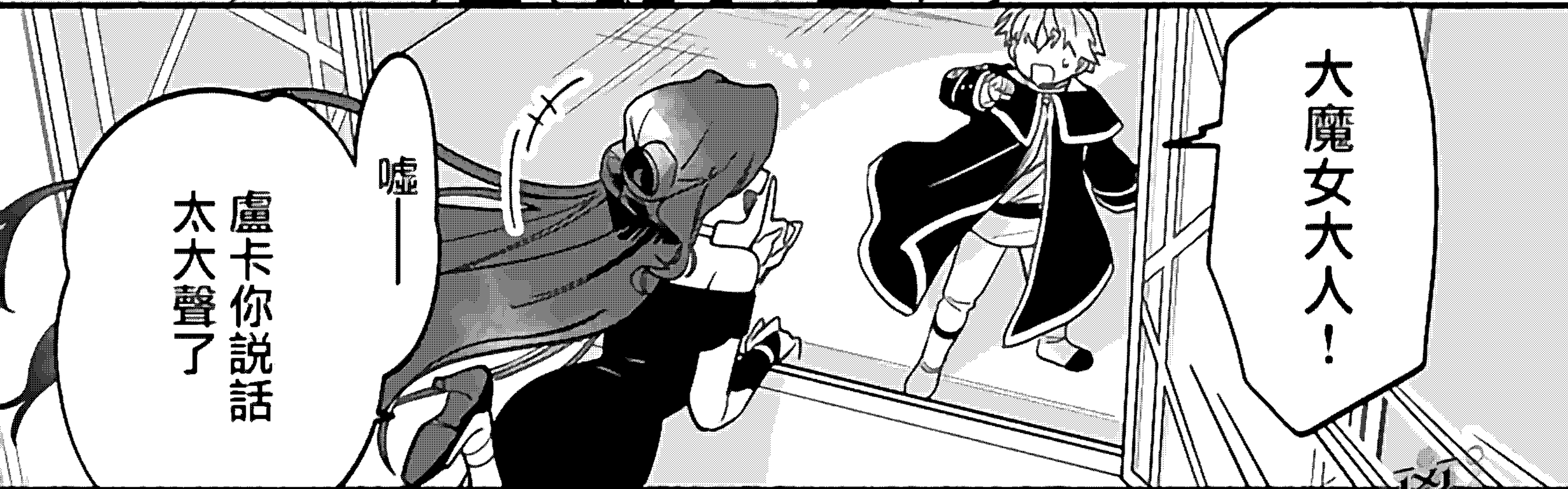
走開

告辭

他的意思是
把國王訪問
盧卡的情報
洩露給我
作為交換
讓我早點離開吧

真是個
聰明的宰相





這就是幫人類
實現願望的下場

你覺得怎麼樣？

人類是
醜陋的
對吧？

但是
盧卡不一樣

沒錯
盧卡是不一樣的

我會好好寵愛你

如果
你有什麼願望的話
就儘管說吧

……是我
太膚淺了

沒想到奧斯巴那國王
不懷好意

因為

盧卡是唯一一個
不求回報
卻願意留在我身邊的人

那就請讓我
一直留在
您的身邊吧

呵呵
我就喜歡
你這份真誠

離境
ENDING
漢化

我還以為
大魔女大人
決定留在
克魯姆國了……

為什麼？

……因
為……

……

啊啊
真是的！

因為你3天
都沒來
接我回去啊！

啊哈哈
就這點事？

什麼叫
就這點事……

捏住

你有沒有
胖了點？

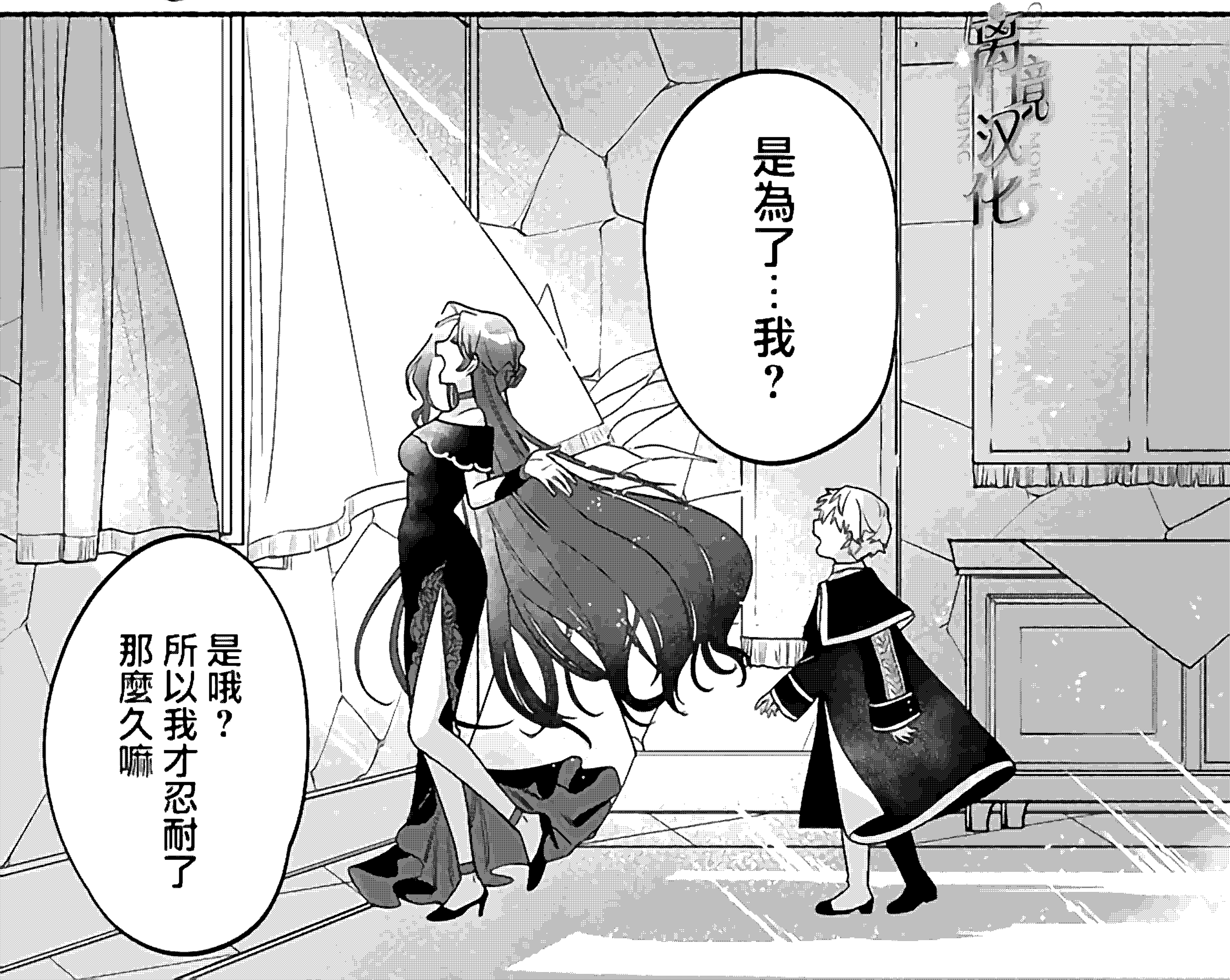
誒



因為
在這裡的期間

你就能吃到
你喜歡的人類
做的飯菜了吧？

什麼意思！？
您是想像
故事裡的魔女一樣
把我養肥之後
吃掉嗎



是為了……我？

是哦？
所以我才忍耐了
那麼久嘛

實現
漢化

那大魔女大人
有好好享用
佳餚嗎……？

……

我不喜歡

除了你做的飯以外
一點也不好吃

離境
汉化





ONE
NORI
關境
漢化





大魔女大人
有追兵

哎呀
被發現啦



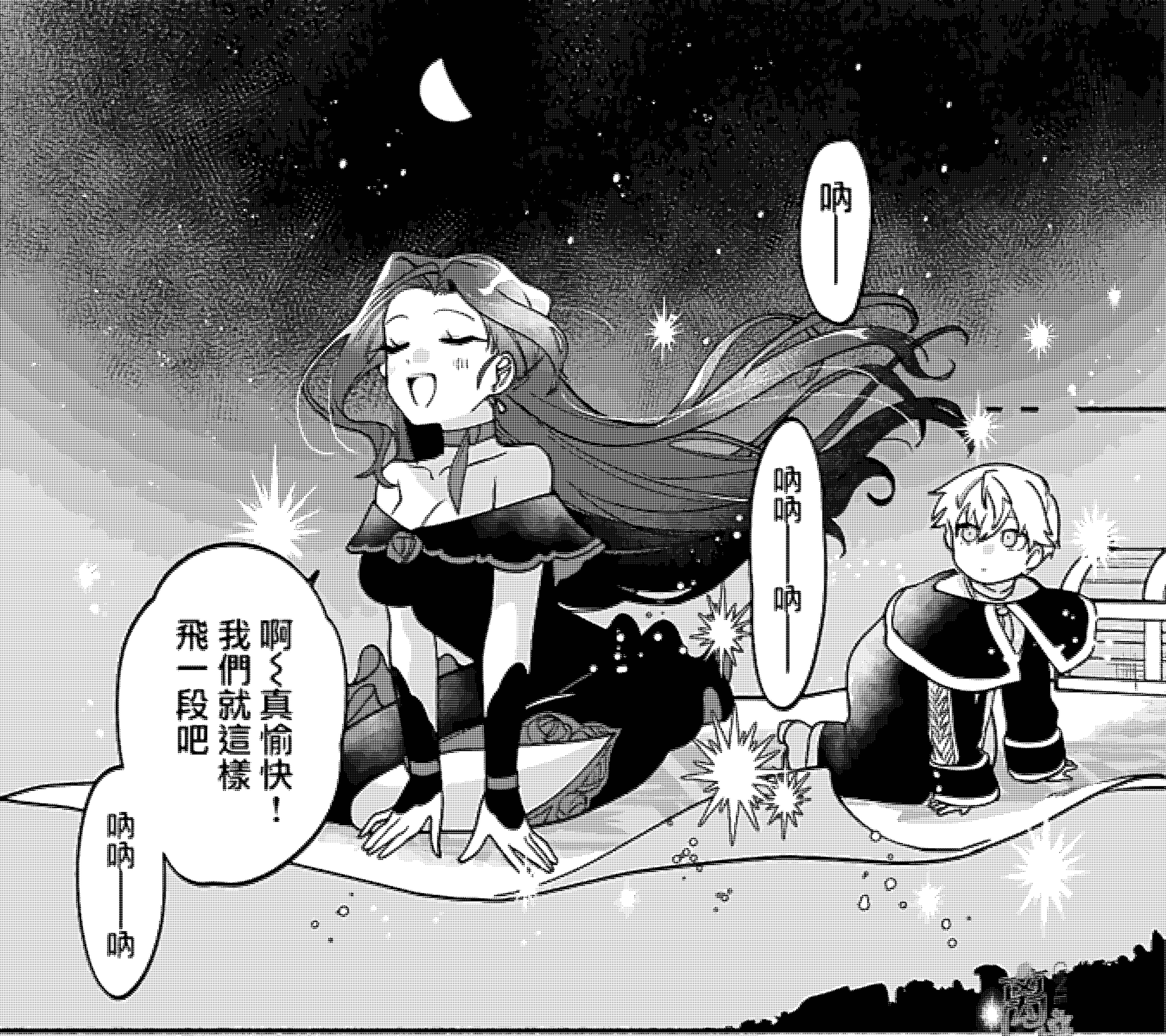
那邊也有6個
騎著馬的人

也是追兵嗎

不好說

誰知道呢

隔境
汉化



啊~真愉快!
我们就这样
飞一段吧

呐

呐呐
呐

呐呐
呐



醫院?

那邊是醫院嗎

就是看護病人的
建築

弱小的人類
需要這種東西呢

真可憐

即使能住進醫院
也不是說一定能康復的

可憐？
為什麼？

您：問為什麼

因為他們正在
被痛苦折磨呀

但他們不是有
醫院嗎？

要這麼說的話
沒進去醫院的人
不也一樣嗎

那也沒有什麼
可憐的吧



ONLINE
離境
汉化



在醫院
有人幫忙晾曬床單

病人身邊
有人在看護

即使死了
也有人會為他們
哀悼吧？

他們有父母
也有孩子

到底哪裡
可憐了！？

如果他們
都算可憐的話……

那我……
我……

大魔女大……

離境
汉化

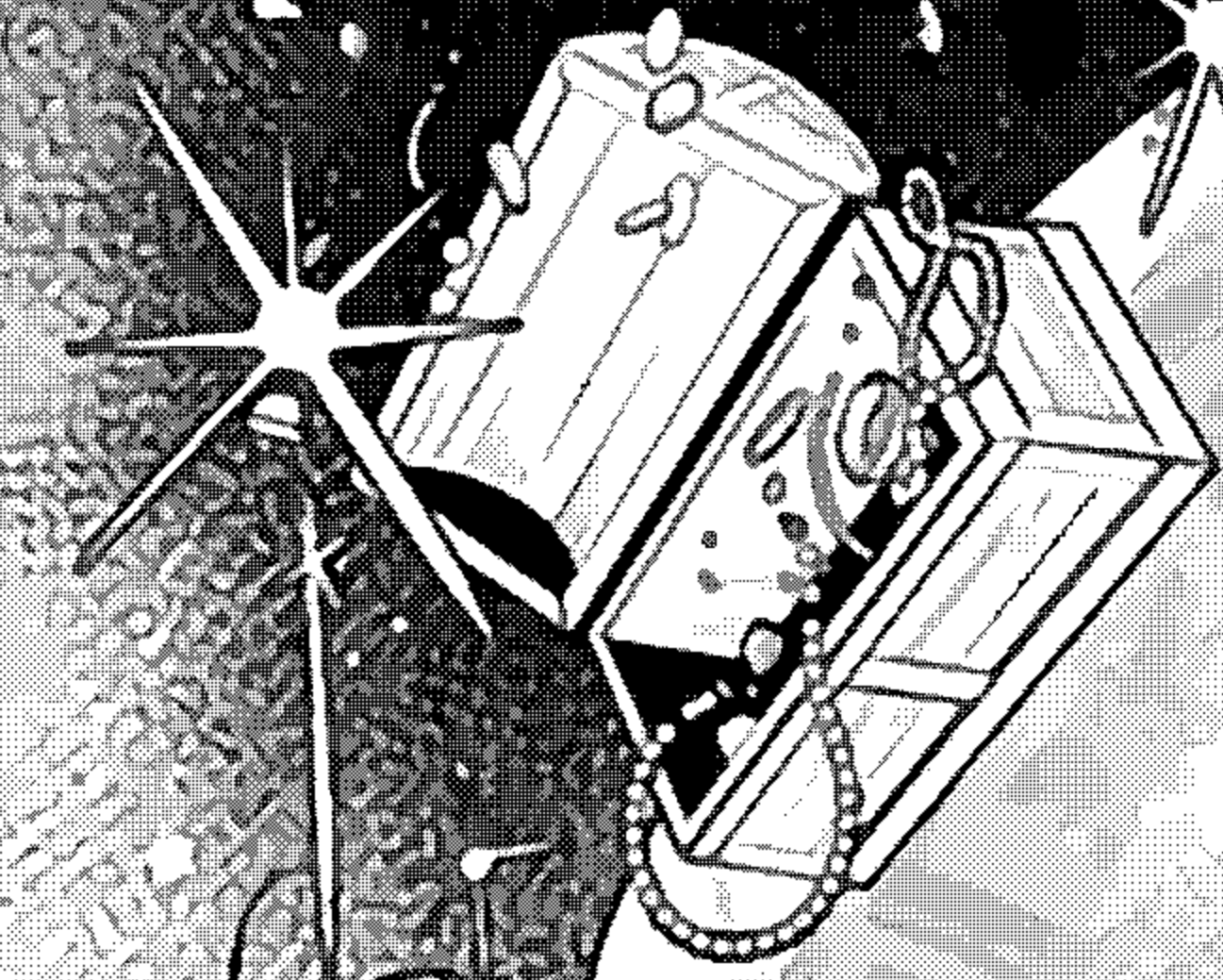
我一點都不可悲

您既強大又美麗

——您是世上
獨一無二的大魔女

您一點都不可悲

魔境
幻化





真是不可思議

有沒有人

救救我

雖然只是人類小孩

有人向我伸出雙手
居然讓我如此高興

離境漢化

原作小説

20年もの時をかけた
イバラの大魔女の、恋物語。

異境
イバラ

ワンモア ハッピーエンド

one more happy ending

六つ花えいこ
イラスト：はたはた

～愛を知らない大魔女が、憎まれそして愛されるまで～

配信の詳細はコノバリエト文庫をチェック!

什麼時候更新？

圖源發售後並完成漢化後更新。

什麼時候完成？

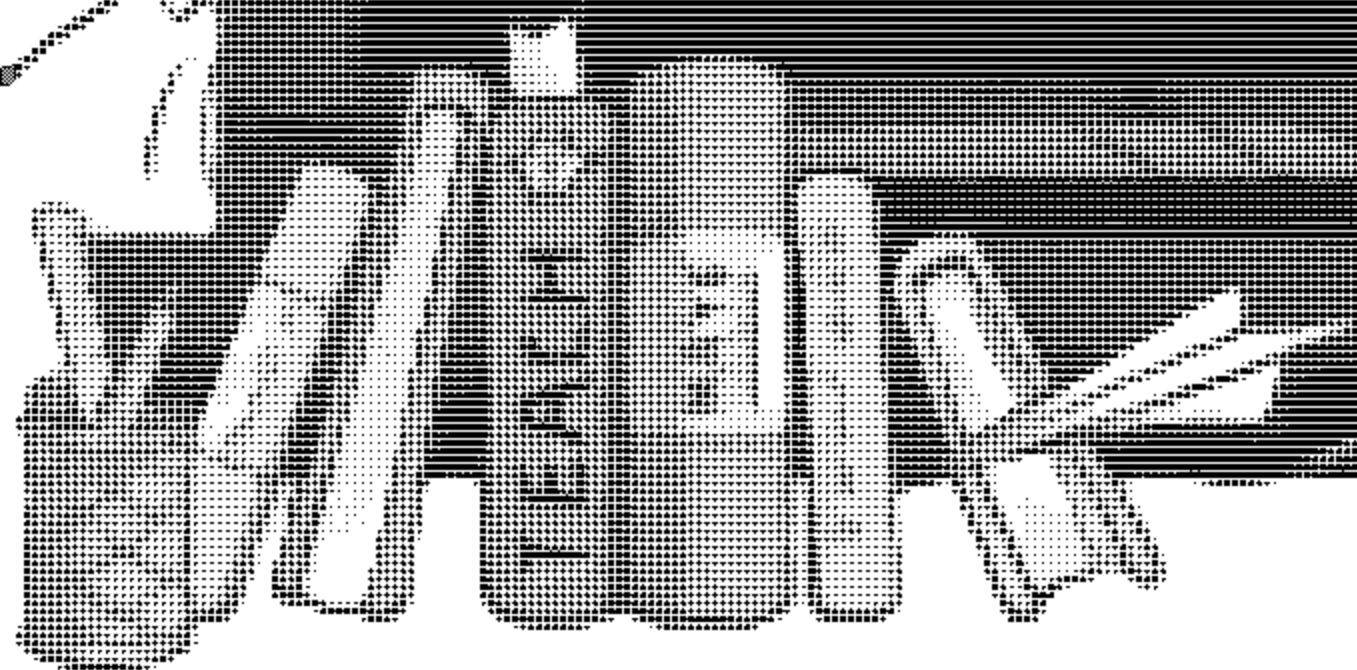
做好的時候。

什麼時候做好？

負責的組員有空的時候。

什麼時候有空？

不用做牛馬的時候。



!! 招募中 !!

翻译 > N2 嵌字 0 基础可调教

关注新浪微博: 离境论坛

微信公众号: 离境小公举 公众号 ID: ljmanga

!! 长期无偿招募汉化人员 !!

可直接加个人 Q: 624770937

!! 离境汉化 !!

